

Deutsche Übersetzung

Diese Übersetzung wurde vom TÜV-Verband in Auftrag gegeben. Der TÜV-Verband übernimmt keine Verantwortung für die Korrektheit dieser Übersetzung. Hinweise zur Verbesserung können an den Verlag des TÜV-Verband geschickt werden. Bei Unstimmigkeiten oder Zweifeln ist ausschließlich die englische Version gültig.

Herausgeber: TÜV-Verband e. V. | Friedrichstraße 136 | 10117 Berlin

Verweisung Nr.: CABF-R-032 rev 1	<p style="text-align: center;">Forum der Konformitätsbewertungsstellen PED/SPV (CABF)</p> <p style="text-align: center;">CABF</p>
Zusammenhang mit der DGRL: Anhang I, 3.2.2	<p style="text-align: center;">CABF-Empfehlung</p>
Frage:	<p>Druckmessgeräte werden zur Anzeige des Drucks bei hydrostatischen Druckversuchen <u>während der (Schluss-)Prüfung</u> durch die Hersteller unter der Aufsicht durch eine benannte Stelle eingesetzt. Dies gilt für die Konformitätsmodule A2, B (Baumuster), C2, D, D1, E, E1, F, G und H1.</p> <p>Diese Druckmessgeräte sollten durch Kalibrierung auf eine nationale Norm bezogen werden. Um ISO/IEC 17020:2012, 6.2.6 und 6.2.7, zu erfüllen, müssen die bei diesen hydrostatischen Druckversuchen unter der Aufsicht durch eine benannte Stelle eingesetzten Druckmessgeräte kalibriert sein.</p> <p>Worin bestehen annehmbare Verfahren zur Kalibrierung von Druckmessgeräten?</p>
Antwort:	<p>Für eine annehmbare Kalibrierung stehen folgende Optionen zur Verfügung:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1a) Die benannte Stelle nutzt ihr eigenes kalibriertes Messgerät, das durch ein nationales akkreditiertes Prüflaboratorium (NATL, en: National Accredited Testing Laboratory) für Prüfungen kalibriert wurde. 1b) Die benannte Stelle verfügt über ein kalibriertes Primär-Messgerät, das durch ein nationales akkreditiertes Prüflaboratorium (NATL) kalibriert wurde und zur Kalibrierung der Prüf-Messgeräte des Herstellers eingesetzt wird, die beim hydrostatischen Druckversuch zum Zwecke der Schlussprüfung verwendet werden. 2) Der Hersteller nutzt das kalibrierte Primär-Messgerät, das durch ein nationales akkreditiertes Prüflaboratorium (NATL) kalibriert wurde und zur Kalibrierung der Prüfmessgeräte eingesetzt wird, die beim hydrostatischen Druckversuch zum Zwecke der Schlussprüfung verwendet werden. Für diese Option siehe EN 13445-5. 3) Der Hersteller nutzt ausschließlich Prüf-Messgeräte, die durch ein nationales akkreditiertes Prüflaboratorium (NATL) kalibriert wurden. Siehe EN 13445-5. 4) Der Hersteller verfügt über kein kalibriertes Primär-Messgerät und lässt die Kalibrierung der Prüf-Messgeräte durch einen Dienstleister/Unterauftragnehmer mit einem kalibrierten Primär-Messgerät durchführen, das durch ein nationales akkreditiertes Prüflaboratorium (NATL) kalibriert wurde.

	<p>Zu 2) und 4): Die die Druckprüfung durchführende benannte Stelle muss die Kalibrierung verifizieren, die durch den Hersteller oder in dessen Namen durch den Unterauftragnehmer durchgeführt wurde. Die benannte Stelle muss die Kalibrierberichte, die Kalibrierzertifikate für das Primär-Messgerät und die Verfahrensanweisungen für die</p>
--	--

	<p>Kalibrierung inspizieren und überprüfen. Erforderlichenfalls inspiziert die benannte Stelle die Kalibrierung und die dafür eingesetzten Einrichtungen.</p> <p>Bemerkung: Für den Fall, dass das Modul zur Konformitätsbewertung nicht durch die benannte Stelle überwacht wird, muss der Hersteller die Mindestanforderungen an die Kalibrierung erfüllen, die in der für das Produkt angewendeten Norm festgelegt sind.</p>
Begründung:	<p>Die Konformitätsbewertung durch eine akkreditierte benannte Stelle erfordert hohe Standards für die Kalibrierung und eine genaue Kontrolle der Messgeräte, einschließlich der Druckmessgeräte. Um Messergebnisse zu erreichen, die einer nationalen Norm entsprechen, scheint eine Einigung auf eine gemeinsame Herangehensweise erforderlich, da die nationalen Akkreditierungsstellen möglicherweise unterschiedliche Leitlinien für die Bewertung der akkreditierten Stellen anwenden.</p>
Ursprüngliche Verweisung: CABF-R-032	
Angenommen vom CABF am: 15./16.03.2016	
Anmerkung:	